



ПОРЯДОК ПРОВЕДЕННЯ КОНФЕРЕНЦІЇ

CONFERENCE SCHEDULE

Четвер, 23 травня

7:00 – 9:00 Відкриття конференції і реєстрація
Український Осередок Науки і Культури (Осередок)
184 Alexander Ave, Winnipeg, MB R3B 0L6

Thursday, May 23

Conference Opening & Reception
Ukrainian Cultural & Educational Centre (Oseredok)
184 Alexander Ave, Winnipeg, MB R3B 0L6

П'ятниця, 24 травня - Канадському Музеї Прав Людини

7:30 – 8:30 Реєстрація і кава
8:30 – 9:00 Вітання, відкриття конференції
9:00 – 10:00 Головна доповідь
10:00 – 10:15 Кава і ярмарок
10:15 – 11:00 Сесії 1A, 1B, 1C
11:00 – 11:30 Доповіді
11:30 – 12:30 Обід і ярмарок
12:30 – 1:15 Сесії 2A, 2B, 2C
1:30 – 2:15 Сесії 3A, 3B, 3C
2:15 – 3:00 Сесії 4A, 4B, 4C
3:00 – 3:30 Підсумки першого дня конференції

Friday, May 24 – CMHR

Registration & Coffee
Welcome, Opening Remarks
Keynote Presentation
Coffee Break & Exhibits
Workshop 1A, 1B, 1C
Special Presentations
Lunch & Exhibits
Workshop 2A, 2B, 2C
Workshop 3A, 3B, 3C
Workshop 4A, 4B, 4C
Day 1 Summary

Культурна програма: П'ятниця, 24 травня

6:00 – 11:00 Святковий бенкет у Канадському Музеї Прав Людини
Banquet & Celebration at the Canadian Museum for Human Rights

Cultural Program:

Friday, May 24

Субота, 25 травня - Канадському Музеї Прав Людини

8:00 – 8:45 Кава і ярмарок
8:45 – 10:00 Вітання / Головна доповідь
10:00 – 10:15 Кава і ярмарок
10:15 – 11:00 Сесії 5A, 5B, 5C
11:15 – 12:00 Сесії 6A, 6B, 6C
12:00 – 1:00 Обід і ярмарок
1:00 – 1:45 Сесії 7A, 7B, 7C
2:00 – 3:00 Сесія 8
3:00 – 3:30 Підсумки і резолюції/Загальне фото
4:00 – 7:00 Екскурсія "Вітражі Леоніда Молодожанина"
Екскурсія: Канадський Музей Прав Людини

Saturday, May 25 - CMHR

Coffee & Exhibits
Welcome / Keynote Presentation
Coffee Break & Exhibits
Workshop 5A, 5B, 5C
Workshop 6A, 6B, 6C
Lunch & Exhibits
Workshop 7A, 7B, 7C
Workshop 8
Conference Summary/Closing Remarks/Group Pictures
Leo Mol Stained Glass Bus Tour
Canadian Museum for Human Rights Tour

Реєстраційна форма / Conference Registration Form

Ім'я українською : _____

Name (English) : _____

Address : _____

Phone : _____

E-mail : _____

School : _____

City : _____ Postal Code: _____

Province : _____

Реєстрація на семінари / Workshop Selection:

(Виберіть один семінар з кожної сесії / Please select one session from each section)

| Сесія Session | Час Time | Виберіть одну для кожної сесії Select one for each session | Рівень Level | Семінар Workshop |
|---------------------------------|-----------------|--|---|---|
| П'ятниця Friday Сесія - 1 | 10:15- 11:00 | 1-A | Для усіх учасників All Levels | Мовні дескриптори у таблиці мовленнєвих умінь CEFR: Орієнтири для навчання і оцінювання в українських мовних програмах. <i>CEFR Language Descriptors: Guideposts for Instruction and Assessment in Ukrainian Language Programs.</i> Nadia Prokopchuk, Саскатун/Saskatoon (Eng./Ukr.) |
| | | 1-B | Молодші класи Early Years | Навчання про Голодомор учнів молодших класів. <i>Holodomor Education for Elementary Students.</i> Natalia Onyschuk, Едмонтон/Edmonton (Eng.) |
| | | 1-C | Середні класи Middle Years | Заохочення навчання української мови в середньому шкільному віці. <i>Middle Years Engagement.</i> Valentina Noseworthy, Вінніпер/Winnipeg (Eng.) |
| П'ятниця Friday Сесія - 2 | 12:30- 1:15 | 2-A | Для усіх учасників All Levels | Презентація найновіших матеріалів про Голодомор для вчителів. <i>Presentation of the Most Recent Resource Book on Holodomor Materials for Teachers.</i> Валентина Курилів/Valentina Kuryliw, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| | | 2-B | Молодші / середні класи Early / Middle Years | Мікро- та мобільне навчання в розподілених мовних спільнотах: підтримка української мови. <i>Micro- and Mobile Learning in Distributed Language Communities: Supporting Ukrainian.</i> Уляна Плавушак-Підзамецька/Ulyana Plavshchak, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| | | 2-C | Середні / старші класи Middle / High Years | Інтернування в Канаді після Першої світової війни. Навчальний семінар <i>Canadian World War I Internment Curriculum Workshop</i> Warren Woychuk, Торонто/Toronto (Eng.) |
| П'ятниця Friday Сесія - 3 | 1:30 - 2:15 | 3-A | Молодші / середні класи Early / Middle Years | Мовні ігри: Розвиток словникового запасу з української мови. <i>Hands-on: Ukrainian Vocabulary Development.</i> Ганя Бриль-Кліменко/Нанна Врул-Кліменко, Вінніпер/Winnipeg (Ukr.) |
| | | 3-B | Для усіх учасників All Levels | Інновації у вивченні мови в галузі використання засобів масової інформації у навчанні української мови. <i>Innovations in Language Learning and Use of Media in Ukrainian Language Teaching.</i> Iryna Konstantiuk, Вінніпер/Winnipeg (Eng.) |
| | | 3-C | Для усіх учасників All Levels | Інтеграція Minecraft під час уроків української мови. <i>Integrating Minecraft into the Ukrainian Language Classroom.</i> Sergii Obratsov, Вінніпер/Winnipeg (Eng.) |

| | | | | |
|---------------------------------|----------------|---|--|---|
| П'ятниця Friday Сесія - 4 | 2:30 3:15 | 4-A | Для усіх учасників All Levels | Долаємо стереотипи: використання інтерактивних методів під час вивчення української мови. <i>Overcoming Stereotypes: Using Interactive Methods While Learning the Ukrainian Language.</i> Nataliya Nayavko, Едмонтон/Edmonton (Eng.) |
| | | 4-B | Для усіх учасників All Levels | Погодження та зміцнення вивчення джерел знань шляхом обміну культурним навчанням. Застосування рослин українцями та корінними людьми Канади. Поважай наші відмінності і святкуй наші подібності. <i>Reconciliation and Strengthening Learning Knowledge Sources by Sharing Cultural Learning. Indigenous and Ukrainian Plant-Based Health. Honouring Our Differences and Celebrating Our Points of Connection.</i> Natasha Halayda & Val Vint, Вінніпер/Winnipeg (Eng.) |
| | | 4-C | Для усіх учасників All Levels | Мікро- та мобільне навчання в розподілених мовних спільнотах: підтримка української мови. <i>Micro- and Mobile Learning in Distributed Language Communities: Supporting Ukrainian.</i> Uiana Plawuszczak-Pidzamecky, Торонто/Toronto (Eng.) |
| Субота Saturday Сесія – 5 | 10:15 11:00 | 5-A | Молодші / середні класи Early / Middle Years | Розвиток патріотизму та основи мотивації до навчання на уроках історії та культури у діаспорі. <i>How To Support Patriotism and Motivation When Teaching Ukrainian History and Culture.</i> Віра Чміль/Vera Chmil, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| | | 5-B | Молодші класи Early Years | Інтерактивні методи навчання на уроках читання, української мови, літератури, історії та культурної спадщини через застосування традиційного українського мистецтва. <i>Interactive Reading Methods Used During Ukrainian Language, Reading, Literature, History, and Culture Lessons Through Ukrainian Traditional Art.</i> Люба Славатинська/Luba Slavatinskaya, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| | | 5-C | Середні / старші класи Middle / High Years | Тести та оцінювання знань української мови як іноземної. <i>Tests and Evaluations for Ukrainian as a Foreign Language.</i> Іванна Плахотник/Ivanna Plakhotnyk, Оттава/Ottawa (Ukr.) |
| Субота Saturday Сесія – 6 | 11:15 12:00 | 6-A | Молодші класи Early Years | Адаптація і розвиток програми і матеріалів навчання української мови як успадкованої для учнів молодших класів. Поділ досвідом. <i>How to Adapt and Use Ukrainian Program Materials for Second Language Learners Available From Ukraine For Early Years. A Sharing Teaching Experience.</i> Галина Решетник і Тетяна Сунак/Galina Reshnetnik & Tatiana Sunak, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| 6-B | | Для усіх учасників All Levels | Презентація уроку "Історичне ремесло" в мобільному класі "Голодомор" - цілі, методи та стратегії, використані під час уроку (Голодомор автобус). <i>Presentation on the Lesson "The Historian's Craft" on the Holodomor Mobile Classroom - Objectives, Methods and Strategies Used During the Lesson (Holodomor Bus).</i> Валентина Курилів/Valentina Kuryliw, Торонто/Toronto (Ukr.) | |
| 6-C | | Середні / старші класи Middle / High Years | Досвід роботи з навчальними ресурсними матеріалами "З Ранку до вечора, Частина перша". <i>A Textbook for Middle/High School Students "З Ранку до Вечора. Частина Перша"</i> Юрій Жеребецький/Yuri Zhebetsky, Саскатун/Saskatoon (Ukr.), Наталія Колотій/Nataliya Kolotiy, Україна/Ukraine (Ukr.) | |
| Субота Saturday Сесія – 7 | 1:00 1:45 | 7-A | Середні класи Middle Years | Розвиток лідерських здібностей на прикладах історичних та сучасних постатей України. <i>Developing Leadership Skills Through Historical and Modern Ukrainian Experiences.</i> Ірина Берлінг/Iryna Berling, Торонто/Toronto (Ukr.) |
| | | 7-B | Молодші класи Early Years | 2 в 1, навчайте розумно, але не важко. <i>2 in 1, Teach Smart Not Hard.</i> Олена Гарцула/Elena Garcula, Вегревіль/Vegreville (Ukr.) |
| | | 7-C | Для усіх учасників All Levels | Міжнародні проекти для суботніх шкіл: від ідеї до втілення. <i>International Projects for Saturday Schools: from Ideas to Implementations.</i> Євгенія Татаренко/Eugenia Tatarenko, Вінніпер/Winnipeg (Ukr.) |
| Субота Saturday Сесія – 8 | 2:00 3:00 | 8 | Для усіх учасників All Levels | Глобальні зв'язки та локальні можливості сьогодні і на майбутнє. <i>Global Connections and Local Opportunities Today and Tomorrow.</i> Новітні технології в освітніх процесах МІОКУ. <i>Newest Technologies In Educational Processes of MIOK (presentation).</i> Ірина Ключковська/Iryna Klyuchkovska, Оксана Горда/Oksana Gorda, Олена Мицько/Olena Mytsko, Львів, Україна/Lviv, Ukraine (Ukr.) Погляд вперед. Дискусія: Де ми зараз? Потреби та перспективи української освіти у та поза класом. <i>Moving forward. Discussion: Where are we now? Needs and Future Prospects of Ukrainian Education in the Digital Age In and Out of the Classroom.</i> Др.Оленка Білаш/Dr. Olenka Bilash, Др. Алла Недашківська/Dr. Alla Nedashkivska, Едмонтон/Edmonton (Ukr.) |

Підрахунок коштів / Calculate your conference cost:

| | | |
|--|---|--------|
| Реєстрація після 15 березня / <i>Registration Fee</i> | | \$ 250 |
| Реєстрація включає: <u>Четвер</u> – Урочистий прийом <i>Registration Fee Includes: <u>Thursday</u> – Welcome Reception</i> <u>П'ятниця</u> - кава, обід, святковий бенкет <i><u>Friday</u> - Coffee Breaks, Lunch, Holodomor Bus, Celebratory Banquet</i> <u>Субота</u> – кава, обід, екскурсії <i><u>Saturday</u> - Coffee Breaks, Lunch</i> Нельсон Мандела: боротьба за свободу/ <i>Nelson Mandela: Struggle for Freedom & Exhibits</i> | | |
| Choose ONE only | Екскурсія “Вітражі Леоніда Молодожанина”/Leo Mol Stained Glass Bus Tour | \$25 |
| | Екскурсія: Музей Прав Людини / Canadian Museum for Human Rights Tour | \$25 |

Please fill in the form and mail it with your payment (payable to: Manitoba Parents for Ukrainian Education Memo: NCUE) to:

Manitoba Parents for Ukrainian Education
 Suite 200, 1215 Henderson Hwy
 Winnipeg, MB R2G 1L8

If you have any questions please e-mail to: ncue@mpue.ca

Український Осередок Науки і Культури (Осередок) Ukrainian Cultural and Educational Centre (Oseredok)

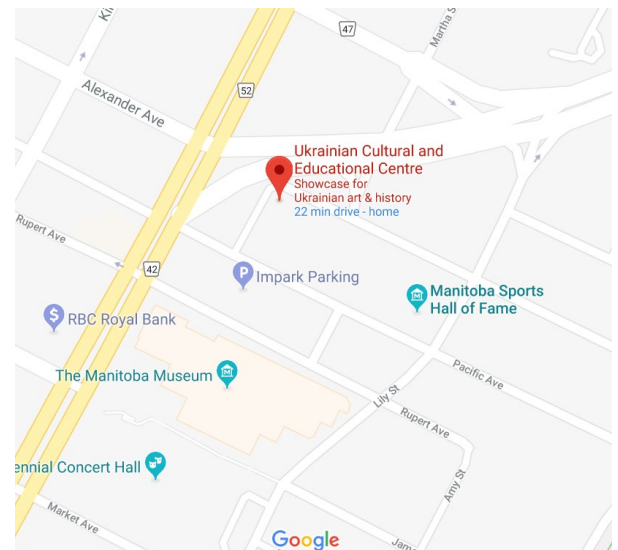
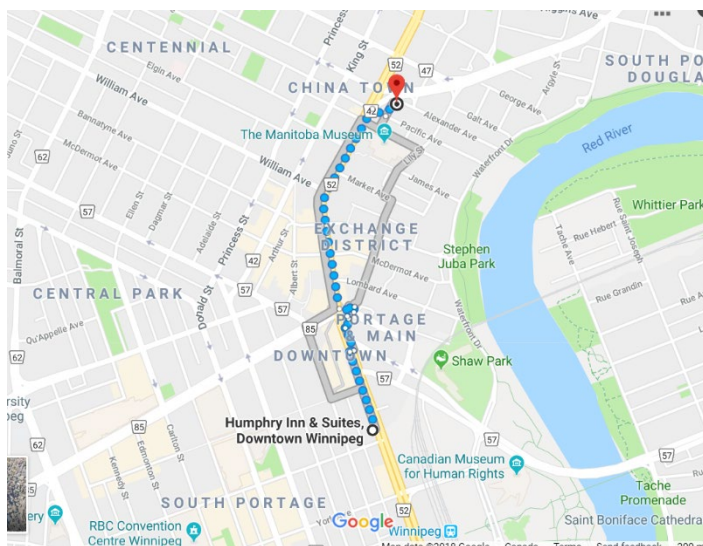
184 Alexander Avenue East



OSEREDOK
 Ukrainian Cultural and Educational Centre

Winnipeg, MB
 R3B 0L6
 204-942-0218

info@oseredok.ca



Інформація про готель / Hotel Information:

Humphry Inn and Suites

260 Main St, Winnipeg, MB R3C 1A9

Hotel contact information:

Tel:(204) 942-4222

Toll free:1-877-HUMPHRY (486-7479)

<https://www.humphryinn.com/>



Kindly make your own reservation. The rooms are reserved for you until **April 22, 2019**. After this date the rooms will be offered upon availability. When making reservation, mention the event:

Group # 156112

Group Name NCUE Conference

The following are the rates and suites:

\$115 per night +tax: a non-smoking room with a king size bed (15 available);

\$115 per night + tax: a non-smoking room with two queen size beds (can fit up to 4 people) (15 available):

Complimentary: hot and cold breakfast
high-speed and wireless internet
parking
in-house movies
safety boxes
in-room mini-fridges, hair-dryers, iron & ironing board
onsite coin-laundry

Hotel is located 550 m from the Canadian Museum for Human Rights, where the Conference will take place (see map below, 7 min walk)

